

REFRANEIRO

Nós, que nos criamos no eido da tecnoloxía, preguntámonos moitas veces cómo se orientaban os mariñeiros e navegantes de antaño, cómo predicían o tempo, cómo calculaban os rumbos sen compás, nin cuadrantes, nin astrolabio, nin radio, sonda, radar, GPS... Convencidos de que o coñecemento e a observación da posición das estrelas, a dirección do vento, o comportamento das ondas..., era a única maneira posible, facémosvos unha recopilación de refráns que nos parecen interesantes para os navegantes das embarcacións tradicionais, se ben temos en conta que ata a máis alta tecnoloxía tamén esta exposta ós imprevistos atmosféricos.

Estes e moitos máis pódense atopar no libro "O REFRANEIRO DO MAR" Autor: Clodio Gonzalez Perez, Edita: Exma. Diputación Provincial de Pontevedra. Citaremos primeiro algúns de carácter xeral.

A vela bebe polo pico do vento.

Pouco vento, moita vela.

Pouca vela, moito vento.

Arco da vella ó poniente, colle as artes e vente.

Se a chuvia te colle antes do vento, alista drizas, non perdas tempo, pero se o vento ven primeiro, iza velas mariñeiro.

Se a chuvia ven antes do vento, mete o pano dentro.

Aproveita o vento á popa, que non tódoos días asopra.

Mar á popa ilarga escota!

O xeiteiro de verdá, sabe como se pon o sol e como sairá.



Pazos Fontenla, 51
Telf 986 390 002 Telf-fax 986 322 067
e-mail: eblanco@cnoo.es

36930 BUEU
Pontevedra

ÓPTICOS OPTOMETRISTAS

EB

EUGENIO BLANCO

ÓPTICOS OPTOMETRISTAS
TERAPIA VISUAL

e-mail: ebopticos@cnoo.es

Telf 986 32 08 67

Eduardo Vicenti, 6 · 36930 BUEU



NORTE

Norte escuro, vendaval seguro.
 Norte que ven en venres, non chega a luns.
 O norte do sábado, o luns abafado.
 O norte do sábado non leva os barcos a Cádiz.
 Posta de sol colorada, do norte virá a ventada.
 Néboa no verán, norte na man.
 As estrelas a brilar, norte fresco a soprar.
 As gaivotas a cantar, norte duro vai entrar.
 Vento travesía, polo norte pía.
 Vento norte e chuvia na ría, temos chuvia para todo o día.
 Cando berran os corvos, sinal de norte.
 Cando sopra norte escuro, quédate ó abrigo do cabo Seguro. (Sanxenxo)
 Cerrazón ó leste, ou norte ou nordeste.
 Si con norte forte ronca a Lanzada, pronto virá a encalmada.
 Leste na ría, norte na costa. (Ría de Vigo)
 Nublado na Armenteira, norte na ribeira. (Ría de Pontevedra)
 Arroaces a brincar no mar, forte norte vai entrar.

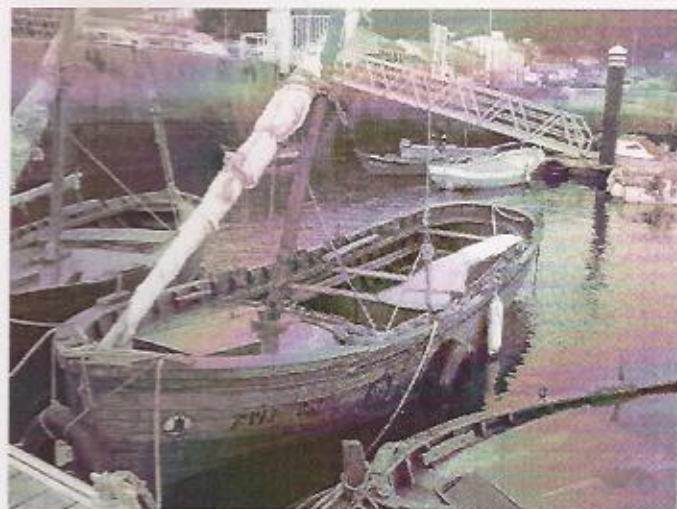
NORDÉS/ nordeste.

Cando está en calma a ría, nordés polo o día.
 Nordés asoprando..., para a terra virando.
 Area mol, nordés/nordeste no fol.
 Cando as estrelas alucen no mar, vento nordeste vai dar.
 Nordeste á anoitecida, vendaval á amanecida.
 Nordeste a noite, vento sur pola mañá.
 Treboada polo leste, calma ó nordeste.
 Si está na costa de nordeste e ves polas Sisargas escuro, cólle-la ría que vai vir norte duro.

NOROESTE

Treboada polo leste, vento sur ou noroeste.
 Cando do noroeste chove, ata as pedras move.
 Noroeste á noitiña, vendaval á mañanciña.
 Noroeste no serán, vento sur pola mañá.
 Noroeste de serán, vendaval pola mañá.
 Noroeste pola noite, vento sur pola mañá.
 Noroeste escuro, vendaval seguro.

Horizonte cargado ó noroeste, sudoeste.
 Néboa a Barredo (Baiona), noroeste cedo.
 Néboa na Grova (Oia-Baiona), noroeste afora.
 Ourellán coa aleta a asollar, noroeste vai entrar.
 Se desfonda a praia, noroeste en recalada.



Café Bar

BURAQUIÑO

ALDÁN

CARNICERÍA

J. Antonio Nieto Moreira
 Encarna Iglesias Cádiz

Compra y venta de ganado
ternera / cordero / cerdo

Tfno. Casa: 986 323 495
 Tfno. Carnicería 986 322 463
 Tfno. Móvil: 619 294 135

Beluso -BUEU
 Pontevedra



OESTE

Corren as nubes ó oeste, sinal de mal tempo.

SUR

Se vas con sur ó mar, roupa de augas debes levar.
 Vento sur que á noite entra, pola mañá máis tormenta.
 Vento sur e nos panos fogo, boa ímola ter logo.
 Vento sur e fogo nos mastros, mala noite de traballos.
 Berra o mar en Lapamán, vento sur pola mañá.
 Araña do mar (centolo) na costa, vento sur na posta.
 Calma na ría con día, vento sur ó outro día.
 Cando o mar bate en Valieiros (Ribeira), vento sur ou neboeiros.
 Ceo amartillado, vento sur declarado.
 Chuvia sin sur, non dura tres días.
 Néboa en setembro, trai o sur no ventre.

SUDÉS

Vento do sudés, botas de augas nos pés.

SURESTE/surés

Lóstregos para o sueste, muller e fillos para o mar.
 Parrasco ó sueste, a mañán sursueste.
 Treboada polo sureste, mal tempo todo o trimestre.
 Treboada polo sureste, máis nordeste.
 Cando as gaivotas voan alto, vento o sursueste.
 As gaivotas polo alto voar, sureste vai entrar.

ESTE/leste

Treboada polo leste, vento sur, calma ou noroeste.
 Treboada polo leste, calma ó nordeste.
 Treboada polo leste, mariñeiro para o mar.
 Cerrazón ó leste, ou norte ou nordeste.
 Leste na ría, norte na costa. (Ría de Vigo)
 Cando do leste chove, ata as pedras move.
 Posta de sol clara, non esperes leste.



Cervecería
Pizzería
O FAROL
Montero Ríos, 207 **986 32 19 21** BUEU



AMANDO
RESTAURANTE
teléfono 986 322 808
pazos fontenla nº 19
36930 • bueu • pontevedra